



# CHINESE SPIRIT

## 旧貌焕新

在与建筑师柳亦春的独家会面中，他深入解读了大舍建筑设计事务所的新近项目。这些项目标志着当代上海建筑和城市身份的突破，并展现了对历史遗迹的系统性保护。

文字 / Alessandro Villa  
翻译 / 钟子澈  
编辑 / 柒月



1.2 / 全新的筒仓艺术展览空间由一座巨大的混凝土工业建筑改造而成，此处曾是亚洲最大的筒仓集群。得益于独特的悬挑玻璃楼梯设计，该建筑外部特征十分显著，已经成为上海城市景观的地标。改造方案保留了原建筑内部结构的特点。  
摄影 / 苏圣亮

在2010年世博会之后的大约10年中，上海城区经历了大规模的转型，许多工业建筑因为工厂的搬迁而成为临时的“废墟”，进而引发了对废弃工业区进行活化的需求。工地如雨后春笋般出现在城市中心，不断刷新着上海的天际线。一处处建筑沿着数十公里的黄浦江铺开，填补了城市街道地图上的空白。尽管目前发展轨迹还不明确，但林立的大幅广告牌信心满满地展示出我们几年后将会看到的（虚拟）场景。许多旧时的工业建筑结构成为打造全新功能空间的理想之选，或许需要经历很长时间的建设，这些建筑才能转型成为新的当代艺术空间。

许多年过去了，其中一些空间陆续落成启用。民生码头的筒仓大厅是其中最为人称道的改造项目之一。一座雄伟的混凝土建筑，由30座8层楼高的筒仓组成——它们曾经是亚洲最大的筒仓集群。大舍建筑设计事务所（Atelier Deshaus）最近对其进行了改造，以创建一个引人注目的展



1 2



览空间。该空间如今已被用于举办各类临时展览和活动。2019年5月，这里举办了普拉达2020春夏时装秀(Prada SS 2020)，大都会建筑事务所AMO工作室为大秀设计了壮观的灯光效果。从外观来看，针对筒仓结构的改造只是增加了一座玻璃自动扶梯，其悬挑而出的体量斜跨整个立面，一直延伸至顶部的展览空间。大舍建筑设计事务所的创始合伙人柳亦春从观众的体验出发来阐释这一设计理念：在建筑的高层，人们在观展的同时也能欣赏到北侧黄浦江以及整个民生码头的壮丽景观。透明扶梯的折线形态也是一个重要的象征：该区域的整体改造工作仍在进行（周边仍是尘土飞扬的建筑工地），尽管如此，这种不完整感使这一区域越发引人入胜，原筒仓的工业特质传达出一种独特的真实感，这在城市的其他新兴地区很难找到。

筒仓集群的改造并不是此类项目中的先行者，黄浦江边的许多建筑已经因此重获新生，其中最著名的是龙美术馆——该项目也是大舍建筑设计事务所的作品，由一座被人们称为“1933”的旧屠宰场改造而来，呈现为一座错综复杂、令人印象深刻的混凝土建筑，被描述为野兽派装饰艺术的独特范例。这些项目标志着上海城市建筑设计的突破，有助于当代上海的城市身份建构（和重建）。起初，城市复兴从小心翼翼的

尝试入手，发展至今，则以一种较为系统的方式保护了这些在各种变迁中幸存下来的时代痕迹。被重新唤起活力的不仅有外滩和外国租界区那些著名的折中主义建筑，还有旧时街区中的遗迹，如外国游客熟知的另类购物胜地——街道狭窄的田子坊。这一趋势在滨河地区尤为明显，那里的公园、公共场所、人行步道和自行车道均连接着小型博物馆和艺术空间，这些空间几乎都曾是工业建筑，如今则摇身一变成为城市更新先锋。

建筑师柳亦春邀请我们来到大舍建筑设计事务所，其总部位于西岸文化艺术走廊的一座展览中心附近。柳亦春从事务所的新近项目开始阐释了他的设计理念，尽管设计理念绝不能与客户的需求相对立，但大舍建筑设计事务所有意识地对该地区的历史及其遗迹保持敏锐性。每个改造项目的指导策略都源于事务所坚持的建筑哲学——将现有结构视为新建筑的集元素以及功能元素，并对其进行再利用。而在龙美术馆项目获得成功后，事务所在与客户进行探讨及与主管部门进行沟通时，他们所坚持的改造指导策略显得更加有说服力。例如，在新近完成的艺仓美术馆项目中，9000平方米展览空间由占地面积仅三分之一的结构支撑，建筑师保留了主要煤仓空间及原有结构，将煤炭储藏设施的混凝土骨架打造成一组巨型桁架，然



后利用这个桁架层层下挂，某种程度上类似于船舶或滨水建筑。建筑师在新旧两个体系之间组织出充足的展览空间，而原有结构有时会出人意料地出现在新的空间中，如同重建过程中发掘出的考古碎片。重建后，煤槽成为天花板或墙壁上的装饰细节，横向层板沿水平方向延伸，从外部将现有结构隐藏起来，偶尔能从空隙中瞥见穿插其间的楼梯。服务设施的布局也采用了相同的原理，在连续建筑体量中设置了咖啡馆和商店。该建筑群面向河流，黄昏时分，夕阳反射在建筑玻璃上，虽然美术馆闭馆了，但人们仍能抵达并穿越各层观景平台，欣赏码头处停泊的船只和游览的氛围。

大舍建筑设计事务所从事的项目与他们所助力的文化身份紧密交织在一起，事务所的总部建筑本身也是城市转型和实验潮流的一部分。它位于西外滩艺术中心（West Bund art Center）附近的一个小型建筑集群中，这里曾经是上海飞机制造厂的机库，如今艺术空间在周围成簇出现，发展成一个庞大的艺术空间集群。这里也是一个创意部落，由建筑、时尚、摄



影和艺术工作室组成。业主们以租约的形式从市政府获得土地，并自筹资金建造建筑。这些建筑需要重点考虑成本，正是由于这个原因，建筑方案不受投机买卖的影响，在设计上更加自由。目前租约期限即将到来，整个建筑集群可能面临拆除，腾出空间以建造酒店。柳亦春表示，对于即将失去这样一个朝气蓬勃、文化精神浓厚且富有城市特色的地方，他感到些许遗憾。但是这个地区的独特特征被许多流连其间的或业余或专业的摄影师捕捉并保留了下来。同时，

**1.2 /** 建筑师柳亦春在大舍建筑设计事务所总部，他是该事务所的创始合伙人之一。目前，事务所的办公空间位于一组小型建筑群之中，该建筑群聚集在一座昔日上海飞机制造厂的机库周围，形成现在的上海西岸艺术中心，其中许多建筑由该事务所设计。

**3.4 /** 事务所附近的一间茶馆，整体形态好似一座小巧的亭子，结合固定家具的使用，最细节的部分都得到了精心的设计。从内部看去，空间和封闭花园显得更加宽阔。摄影 / 田方方



在柳亦春的言辞及其平静的目光中，人们仍然能够感受到他面对这一新挑战的信心与愿景，并以此作为大舍建筑设计事务所发展的良机。显然，任何的新项目都将波及整个社区。也许，这正是一场全新的实验。

大舍建筑设计事务所的员工郑仪（音译）陪我参观了室外区域，她解释说，该区域的一些人行道和墙体属于以前的飞机制造厂建筑群，目前主要机库被用作大型展览空间，其比例关系就像大教堂和周围城镇之间的关系。从事务所出发，我们去往附近的时尚工作室，那里通向一间由大舍建筑设计事务所设计的茶馆。从入口进入后，一座两层楼高的构筑物映入眼帘，窗户的开口面向一个封闭花园，而室外景观被一株大树遮蔽。茶馆是一座微型构筑物，最为细枝末节的部分都得到了精心的设计，空间中设置了些许固定家具，以适应内部空间和花园的氛围。从室内观察，

封闭花园显得十分宽敞，所有元素都容纳在由黑色方管构成的方形框架中，并嵌入天然木材；墙的下方使用了透明玻璃，上方则利用有色玻璃遮挡视线，形成既私密又明亮的空间氛围。

大舍建筑设计事务所对比例关系保持高度的敏锐性，他们在为龙美术馆设计的阶梯坡道中进行了探索，以便将人性化的维度引入雄伟的展览空间。这种敏锐性的根源可以追溯到事务所的一个幼儿园项目——这也是大舍最重要的成果之一。在我们的访问即将结束时，柳亦春表示，在目前正在进行的项目中，人与空间的关系在景观尺度、室内布局中得到新的诠释。虽然这些项目的设计语言和功能截然不同，但都显示出对中国古代空间理念的现代诠释。我们希望后续继续对该事务所的新项目进行深入探讨，为读者解读这一富有启发意义的理念。■



1-4 / 与该事务所的许多其他项目一样，上海艺仓美术馆由早期的工业建筑改造而来，旧储煤设施的混凝土骨架现在已成为支撑新建筑和沿河人行道的结构，在建筑内部可以近距离观察原始结构的痕迹。  
摄影 / 田方方



3

4